

IV

(Informacje)

INFORMACJE INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH
UNII EUROPEJSKIEJ

TRYBUNAŁ OBRACHUNKOWY

SPRAWOZDANIE FINANSOWE EUROPEJSKIEGO TRYBUNAŁU OBRACHUNKOWEGO ZA ROK
BUDŻETOWY 2016

(2017/C 371/02)

SPIS TREŚCI

	<i>Strona</i>
Poświadczenie sprawozdania finansowego	3
Sprawozdanie niezależnego biegłego rewidenta	4
Sprawozdanie finansowe i informacje dodatkowe	5
Bilans	5
Sprawozdanie z finansowych wyników działalności	6
Rachunek przepływów pieniężnych	7
Zestawienie zmian w aktywach netto	7
Zasady (polityka) rachunkowości i informacje dodatkowe do sprawozdania finansowego	8
1. Sprawy ogólne	8
2. Podstawy prawne i zasady rachunkowości	8
3. Informacja dodatkowa do bilansu	10
4. Informacja dodatkowa do sprawozdania z finansowych wyników działalności	12
5. Inne ważne informacje	13
Informacje budżetowe za rok budżetowy 2016	15
A. Ustalenie wyniku budżetowego	15
B. Uzgodnienie wyniku ekonomicznego z wynikiem budżetowym	16
Niezależne sprawozdanie poświadczające	17

POŚWIADCZENIE SPRAWOZDANIA FINANSOWEGO**Zatwierdzenie sprawozdania finansowego Europejskiego Trybunału Obrachunkowego za rok 2016**

Roczne sprawozdanie finansowe Europejskiego Trybunału Obrachunkowego za rok 2016 zostało sporządzone zgodnie z tytułem IX rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Unii Europejskiej, z przyjętymi przez księgowego Komisji zasadami rachunkowości oraz z przyjętymi przeze mnie zasadami i metodami rachunkowości.

Potwierdzam niniejszym, iż jestem odpowiedzialny za przygotowanie i przedstawienie rocznego sprawozdania finansowego Europejskiego Trybunału Obrachunkowego zgodnie z art. 68 rozporządzenia finansowego.

Wszystkie informacje niezbędne do sporządzenia sprawozdania finansowego prezentującego aktywa i pasywa Europejskiego Trybunału Obrachunkowego oraz wykonanie budżetu otrzymałem od urzędnika zatwierdzającego, który poświadczył wiarygodność przekazanych informacji.

Niniejszym poświadczam, że opierając się na wyżej wymienionych informacjach oraz kontrolach, które uznałem za konieczne przed podpisaniem sprawozdania finansowego, uzyskałem wystarczającą pewność, że sprawozdanie finansowe przedstawia rzetelnie we wszystkich istotnych aspektach sytuację finansową, wyniki transakcji oraz przepływy pieniężne Europejskiego Trybunału Obrachunkowego.

Luksemburg, dnia 24 maja 2017 r.

Isidoro RODRÍGUEZ DE LAS PARRAS
Księgowy Europejskiego Trybunału Obrachunkowego

SPRAWOZDANIE Z BADANIA

Do kierownictwa
Europejskiego Trybunału Obrachunkowego

Zbadaliśmy załączone sprawozdanie finansowe Europejskiego Trybunału Obrachunkowego, obejmujące bilans na dzień 31 grudnia 2016 r., sprawozdanie z finansowych wyników działalności, rachunek przepływów pieniężnych oraz zestawienie zmian w aktywach netto za rok budżetowy zakończony tego dnia, a także podsumowanie istotnych zasad (polityki) rachunkowości i informacje dodatkowe. Sprawozdanie to znajduje się na s. XX–YY.

Odpowiedzialność kierownictwa Trybunału za sprawozdanie finansowe

Kierownictwo jest odpowiedzialne za sporządzenie i rzetelną prezentację sprawozdania finansowego zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylającym rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1), zwanym dalej „rozporządzeniem finansowym”, jak również zgodnie z rozporządzeniem delegowanym Komisji (UE) nr 1268/2012 z dnia 29 października 2012 r. w sprawie zasad stosowania rozporządzenia finansowego, a także za kontrolę wewnętrzną, jaką kierownictwo uzna za niezbędną do celów sporządzenia sprawozdania finansowego, które nie zawiera istotnych zniekształceń spowodowanych nadużyciem lub błędem.

Zadania biegłego rewidenta

Naszym zadaniem jest wydanie opinii na temat niniejszego sprawozdania finansowego na podstawie przeprowadzonego przez nas badania. Badanie przeprowadziliśmy zgodnie z Międzynarodowymi Standardami Rewizji Finansowej w wersji przyjętej przez luksemburską Komisję Nadzoru Sektora Finansowego (Commission de Surveillance du Secteur Financier). Standardy te wymagają, abyśmy działali zgodnie z zasadami etyki oraz zaplanowali i przeprowadzili badanie tak, aby uzyskać wystarczającą pewność, że sprawozdanie finansowe nie zawiera istotnych zniekształceń.

Badanie polega na przeprowadzeniu procedur mających na celu uzyskanie dowodów potwierdzających kwoty i informacje zawarte w sprawozdaniu finansowym. Dobór procedur zależy od osądu biegłego rewidenta, w tym od oceny ryzyka wystąpienia – w wyniku nadużycia lub błędu – istotnego zniekształcenia w rocznym sprawozdaniu finansowym. Dokonując oceny ryzyka, biegły rewident bierze pod uwagę kontrolę wewnętrzną prowadzoną w badanej organizacji w związku ze sporządzaniem i rzetelną prezentacją rocznego sprawozdania finansowego. Celem tego działania jest dobór procedur badania, które będą odpowiednie w danych okolicznościach, nie zaś wydanie opinii na temat skuteczności kontroli wewnętrznej. Badanie obejmuje również ocenę stosowności przyjętych zasad (polityki) rachunkowości oraz racjonalności szacunków księgowych dokonanych przez kierownictwo, a także ocenę ogólnej prezentacji sprawozdania finansowego.

Uważamy, że uzyskane przez nas dowody kontroli stanowią wystarczającą i odpowiednią podstawę do wydania niniejszej opinii.

Opinia

W naszej opinii sprawozdanie finansowe przedstawia prawdziwy i rzetelny obraz sytuacji finansowej Europejskiego Trybunału Obrachunkowego na dzień 31 grudnia 2016 r., a także jego wyniku ekonomicznego i przepływów pieniężnych za zakończony tego dnia rok budżetowy, zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylającym rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1), zwanym dalej „rozporządzeniem finansowym”, jak również zgodnie z rozporządzeniem delegowanym Komisji (UE) nr 1268/2012 z dnia 29 października 2012 r. w sprawie zasad stosowania rozporządzenia finansowego.

Luksemburg, dnia 24 maja 2017 r.

PricewaterhouseCoopers, Société coopérative
W imieniu spółki
Rima ADAS

SPRAWOZDANIE FINANSOWE I INFORMACJE DODATKOWE ⁽¹⁾

Bilans

(w EUR)

	Informacja dodatkowa	31 grudnia 2016 r.	31 grudnia 2015 r.
Aktywa trwałe			
Wartości niematerialne i prawne	3.1	3 530 432	5 021 023
Rzeczowe aktywa trwałe	3.2	78 146 338	83 145 082
Należności		—	—
		81 676 770	88 166 105
Aktywa obrotowe			
Należności	3.3	691 455	604 313
Środki pieniężne i ekwiwalenty środków pieniężnych	3.4	8 356 341	7 215 048
		9 047 796	7 819 361
Aktywa ogółem		90 724 566	95 985 466
Zobowiązania krótkoterminowe			
Rezerwy		—	50 000
Zobowiązania	3.5	5 354 888	6 982 008
		5 354 888	7 032 008
Zobowiązania ogółem		5 354 888	7 032 008
Aktywa netto		85 369 678	88 953 458
Skumulowana nadwyżka/skumulowany deficyt		88 953 458	97 320 516
Wynik ekonomiczny za rok budżetowy		(3 583 780)	(8 367 058)
Aktywa netto		85 369 678	88 953 458

⁽¹⁾ Załączone informacje dodatkowe stanowią integralną część niniejszego sprawozdania finansowego.

Sprawozdanie z finansowych wyników działalności

(w EUR)

	Informacja dodatkowa	2016	2015
Środki przeniesione z Komisji do innych instytucji	4.1	116 700 000	106 700 000
Dochody z działalności administracyjnej	4.2	20 234 812	19 326 442
Pozostałe dochody operacyjne	4.3	49 328	90 141
Dochody operacyjne ogółem	4.4	136 984 140	126 116 583
Wydatki na personel	4.5	(112 410 058)	(106 959 858)
Wydatki związane ze środkami trwałymi	4.6	(7 764 105)	(6 957 504)
Inne wydatki administracyjne	4.7	(20 351 775)	(20 519 950)
Wydatki operacyjne	4.8	(25 270)	(31 295)
Koszty operacyjne ogółem		(140 551 208)	(134 468 607)
Nadwyżka/(deficyt) z działalności operacyjnej		(3 567 068)	(8 352 024)
Dochody finansowe	4.9	—	14
Wydatki finansowe	4.10	(16 712)	(15 048)
Nadwyżka/(deficyt) z działalności pozaoperacyjnej		(16 712)	(15 034)
Wynik ekonomiczny za rok		(3 583 780)	(8 367 058)

Rachunek przepływów pieniężnych

(w EUR)

	2016	2015
Wynik ekonomiczny za rok	(3 583 780)	(8 367 058)
Działalność operacyjna – korekty		
Odpisy amortyzacyjne (wartości niematerialne i prawne)	1 600 449	831 765
Odpisy amortyzacyjne (rzeczowe aktywa trwałe)	6 146 461	6 120 197
(Zwiększenie)/zmniejszenie stanu rezerw	(50 000)	22 750
Zwiększenie/(zmniejszenie) stanu należności	(87 142)	153 611
(Zwiększenie)/zmniejszenie stanu zobowiązań	(1 627 120)	(46 134)
Przepływy pieniężne z działalności operacyjnej netto	2 398 868	(1 284 869)
Przepływy pieniężne z działalności inwestycyjnej		
Nabycie rzeczowych aktywów trwałych oraz wartości niematerialnych i prawnych (-)	(1 274 770)	(1 688 898)
Wpływy ze zbycia aktywów trwałych oraz wartości niematerialnych i prawnych (+)	17 195	5 542
Przepływy pieniężne z działalności inwestycyjnej netto	(1 257 575)	(1 683 356)
Zwiększenie/(zmniejszenie) stanu świadczeń pracowniczych	—	—
Zwiększenie/(zmniejszenie) stanu środków pieniężnych i innych aktywów pieniężnych netto	1 141 293	(2 968 225)
Środki pieniężne i ekwiwalenty środków pieniężnych na otwarcie roku budżetowego	7 215 048	10 183 273
Środki pieniężne i ekwiwalenty środków pieniężnych na zamknięcie roku budżetowego	8 356 341	7 215 048

Zestawienie zmian w aktywach netto

(w EUR)

Aktywa netto	Skumulowana nadwyżka/ (skumulowany deficyt)	Wynik ekonomiczny za rok	Ogółem
Stan na dzień 31.12.2015	97 320 516	(8 367 058)	88 953 458
Alokacja wyniku ekonomicznego za poprzedni rok	(8 367 058)	8 367 058	—
Wynik ekonomiczny za rok	—	(3 583 780)	(3 583 780)
Stan na dzień 31.12.2016	88 953 458	(3 583 780)	85 369 678

Zasady (polityka) rachunkowości i informacje dodatkowe do sprawozdania finansowego

1. Sprawy ogólne

Europejski Trybunał Obrachunkowy (zwany dalej „Trybunałem”) został ustanowiony na mocy traktatu brukselskiego z dnia 22 lipca 1975 r. i rozpoczął działalność w październiku 1977 r. Siedziba Trybunału znajduje się w Luksemburgu.

Misja Europejskiego Trybunału Obrachunkowego

Misją Trybunału jest przyczynianie się do poprawy zarządzania finansami UE, działanie na rzecz rozliczalności i przejrzystości, a także działanie w charakterze niezależnego strażnika finansowych interesów obywateli Unii. Rolą Trybunału jako niezależnego kontrolera zewnętrznego UE jest sprawdzanie, czy unijne środki są właściwie rozliczane oraz czy są gromadzone i wydawane zgodnie ze stosownymi przepisami i rozporządzeniami, a także czy zostały optymalnie wykorzystane.

Trybunał sprawdza, czy budżet Unii Europejskiej został prawidłowo wykonany oraz czy środki unijne zostały zgromadzone i wydane zgodnie z prawem i z zasadami należytego zarządzania finansami.

Jako instytucja UE zajmująca się kontrolą finansów Unii Trybunał stawia sobie za cel, aby być sprawnie działającą organizacją, która odgrywa przodującą rolę w zakresie przemian w dziedzinie kontroli i administracji publicznej.

Rok budżetowy Trybunału rozpoczyna się dnia 1 stycznia i kończy dnia 31 grudnia.

2. Podstawy prawne i zasady rachunkowości

2.1. Podstawa prezentacji

Sprawozdanie finansowe Trybunału jest sporządzane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii oraz uchylającym rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002⁽¹⁾, zwanym dalej „rozporządzeniem finansowym”, jak również zgodnie z rozporządzeniem delegowanym Komisji (UE) nr 1268/2012⁽²⁾ ustanawiającym szczegółowe zasady stosowania rozporządzenia finansowego.

2.2. Zasady rachunkowości

Sprawozdanie finansowe jest sporządzane zgodnie z zasadami rachunkowości memoriałowej, które opierają się na Międzynarodowych Standardach Rachunkowości Sektora Publicznego (IPSAS). Zasady rachunkowości UE przyjmowane są przez księgowego Komisji po konsultacjach z pozostałymi instytucjami.

Zasady rachunkowości, których należy przestrzegać przy sporządzaniu sprawozdania finansowego, określono w unijnej regule rachunkowości nr 1 „sprawozdanie finansowe”. Są to te same zasady, które opisano w standardzie IPSAS 1, a mianowicie: rzetelne przedstawienie, ujęcie memoriałowe, kontynuacja działalności, ciągłość prezentacji, agregowanie, kompensowanie i porównywalność informacji. Zgodnie z art. 144 rozporządzenia finansowego jakościowy charakter sprawozdawczości finansowej polega na tym, że informacje są właściwe, rzetelne, porównywalne i zrozumiałe.

Zgodnie z IPSAS i ogólnie przyjętymi zasadami rachunkowości kwoty wykazane w sprawozdaniu finansowym muszą zostać ujęte zgodnie z szacunkami i założeniami kierownictwa w oparciu o jak najbardziej wiarygodne informacje, które są dostępne.

2.3. Waluta i zasady przeliczania

Kwoty w sprawozdaniu finansowym przedstawia się w euro, które jest walutą funkcjonalną i sprawozdawczą UE.

Transakcje w walutach obcych przelicza się na euro według kursu obowiązującego w dniu transakcji.

⁽¹⁾ Dz.U. L 298 z 26.10.2012, s. 1.

⁽²⁾ Dz.U. L 362 z 31.12.2012, s. 1.

Dodatnie i ujemne różnice kursowe, wynikające z rozliczenia transakcji w walutach obcych oraz z przeliczenia po kursie wymiany obowiązującym na koniec roku pieniężnych składników aktywów i pasywów wyrażonych w walutach obcych, są uwzględniane w sprawozdaniu z finansowych wyników działalności.

Stan na koniec roku aktywów i pasywów pieniężnych wyrażonych w walutach obcych przelicza się na euro według kursu z dnia 31 grudnia.

2.4. Wartości niematerialne i prawne

Zakupione licencje na oprogramowanie komputerowe wykazywane są według kosztu historycznego pomniejszonego o umorzenie i odpisy z tytułu utraty wartości. Aktywa te amortyzuje się metodą liniową przez okres czterech lat. Wartości niematerialne i prawne wypracowane wewnętrznie podlegają kapitalizacji, gdy zostaną spełnione odpowiednie kryteria określone w unijnych regułach rachunkowości. Koszty mogące ulec kapitalizacji obejmują wszystkie nakłady, które mogą być bezpośrednio przyporządkowane czynnościom tworzenia, produkcji i przystosowania składnika aktywów do użytkowania w sposób zamierzony przez kierownictwo Trybunału. Koszty powiązane z działaniami naukowo-badawczymi, koszty prac rozwojowych oraz koszty utrzymania, których nie można kapitalizować, ujmowane są jako koszty okresu, w którym zostały poniesione.

2.5. Rzeczowe aktywa trwałe

Wszystkie rzeczowe aktywa trwałe wykazywane są według kosztu historycznego pomniejszonego o umorzenie i odpisy z tytułu utraty wartości. Koszt historyczny obejmuje wydatki, które można bezpośrednio przypisać do nabycia lub wytworzenia składnika aktywów.

Późniejsze koszty włączane są do wartości bilansowej składnika aktywów lub ujmowane jako odrębny składnik aktywów, jedynie gdy jest prawdopodobne, że przyszłe korzyści ekonomiczne lub świadczenia związane z danym składnikiem aktywów wpłyną do Trybunału, oraz pod warunkiem że możliwa jest wiarygodna wycena kosztu tego składnika aktywów. Koszty związane z naprawą i utrzymaniem wykazywane są w sprawozdaniu z finansowych wyników działalności w okresie obrachunkowym, w którym zostały poniesione. Jako że Trybunał nie zaciąga pożyczek pieniężnych w celu sfinansowania zakupu rzeczowych aktywów trwałych, nie istnieją żadne koszty takich pożyczek powiązane z tego rodzaju zakupami.

Amortyzowane składniki aktywów są analizowane pod kątem utraty wartości, gdy zdarzenia lub zmiana okoliczności wskazują, że wartość bilansowa może nie zostać odzyskana. Stratę z tytułu utraty wartości wykazuje się w kwocie, o którą wartość bilansowa składnika aktywów przewyższa jego wartość odzyskiwalną.

Grunty i dzieła sztuki nie podlegają amortyzacji, ponieważ uznaje się, że nie mają one określonego okresu użytkowania. Środki trwałe w budowie nie są objęte amortyzacją, gdyż nie są jeszcze dostępne do użytku. Inne składniki aktywów amortyzowane są metodą liniową w celu powiązania ich kosztu z ich wartością rezydualną w przewidywanym okresie użytkowania:

Budynki	4 %
Urządzenia techniczne, maszyny i narzędzia	12,5 % do 25 %
Meble i środki transportu	10 % do 25 %
Sprzęt komputerowy	25 %
Inne wyposażenie i instalacje	12,5 % do 25 %

2.6. Rezerwy

Rezerwy ujmuje się, gdy na Trybunale ciąży prawne lub zwyczajowo oczekiwane zobowiązanie wobec osób trzecich w wyniku przeszłych zdarzeń przy jednoczesnym wysokim prawdopodobieństwie, że do realizacji zobowiązania konieczne będzie zmniejszenie stanu środków pieniężnych oraz gdy kwotę można wiarygodnie oszacować. Nie ujmuje się rezerw na przyszłe straty operacyjne. Kwotę rezerwy ustala się poprzez najlepsze możliwe oszacowanie spodziewanych wydatków, które będą konieczne w celu realizacji bieżącego zobowiązania na dzień sprawozdawczy.

2.7. Ujmowanie kosztów

Zgodnie z unijnymi regułami rachunkowości transakcje i zdarzenia ujmuje się w sprawozdaniu finansowym w okresie, do którego się one odnoszą. Na koniec okresu obrachunkowego rozliczenia międzyokresowe bierne są ujmowane w oparciu o szacowaną kwotę przesuniętych zobowiązań należnych za dany okres. Kalkulacji rozliczeń międzyokresowych biernych dokonuje się zgodnie ze szczegółowymi wytycznymi operacyjnymi i praktycznymi wydanymi przez księgowego, które mają gwarantować, że sprawozdanie finansowe przedstawia sytuację prawidłowo i rzetelnie.

2.8. *Zobowiązania warunkowe*

Zobowiązanie warunkowe to możliwe zobowiązanie powstałe w wyniku przeszłych zdarzeń, którego istnienie potwierdzi dopiero wystąpienie lub niewystąpienie jednego lub większej liczby niepewnych przyszłych zdarzeń, które nie są w pełni kontrolowane przez UE, bądź bieżące zobowiązanie powstałe w wyniku przeszłych zdarzeń, które nie jest ujmowane w sprawozdaniu finansowym, ponieważ nie jest prawdopodobne, aby w celu realizacji zobowiązania konieczne było wydatkowanie środków reprezentujących korzyści ekonomiczne lub potencjał usługowy, lub – w rzadkich przypadkach – ponieważ kwoty zobowiązania nie można wycenić wystarczająco wiarygodnie.

3. *Informacja dodatkowa do bilansu*

AKTYWA TRWAŁE

3.1. *Wartości niematerialne i prawne*

Zmiany stanu wartości niematerialnych i prawnych w 2016 r. przedstawiają się następująco:

	(w EUR)
Wartość bilansowa brutto na dzień 31.12.2015	7 667 601
Zwiększenia	109 858
Zbycie	—
Przesunięcia między kategoriami aktywów	—
Inne zmiany	—
Wartość bilansowa brutto na dzień 31.12.2016	7 777 459
Umorzenie na dzień 31.12.2015	(2 646 578)
Odpis amortyzacyjny za rok	(1 600 449)
Korekty amortyzacji	—
Zbycie	—
Przesunięcia między kategoriami aktywów	—
Umorzenie na dzień 31.12.2016	(4 247 027)
Wartość bilansowa netto na dzień 31.12.2016	3 530 432
Wartość bilansowa netto na dzień 31.12.2015	5 021 023

Kwoty podane powyżej dotyczą przede wszystkim oprogramowania komputerowego.

W 2016 r. nie wykazano żadnych kosztów powiązanych z działalnością badawczą.

3.2. *Rzeczowe aktywa trwałe*

Zmiany stanu rzeczowych aktywów trwałych w 2016 r. przedstawiają się następująco:

	(w EUR)						
	Grunty i budynki	Urządzenia i wyposażenie techniczne	Meble i środki transportu	Sprzęt komputerowy	Inne wyposażenie i instalacje	Środki trwałe w budowie	Ogółem
Wartość bilansowa brutto na dzień 31.12.2015 r.	125 117 299	885 583	4 881 674	4 092 395	2 261 979	—	137 238 930
Zwiększenia	62 007	61 727	378 085	527 504	126 589	9 000	1 164 912

(w EUR)

	Grunty i budynki	Urządzenia i wyposażenie techniczne	Meble i środki transportu	Sprzęt komputerowy	Inne wyposażenie i instalacje	Środki trwałe w budowie	Ogółem
Zbycie	—	(8 050)	(36 904)	(198 485)	(125 611)	—	(369 050)
Przesunięcia między kategoriami aktywów	—	—	—	—	—	—	—
Inne zmiany	—	—	—	—	—	—	—
Wartość bilansowa brutto na dzień 31.12.2016 r.	125 179 306	939 260	5 222 855	4 421 414	2 262 957	9 000	138 034 792
Umorzenie na dzień 31.12.2015 r.	(46 453 274)	(641 813)	(2 480 283)	(2 847 133)	(1 671 344)	—	(54 093 847)
Odpis amortyzacyjny za rok	(4 608 357)	(120 064)	(456 007)	(746 416)	(215 617)	—	(6 146 461)
Korekty amortyzacji	—	7 595	32 035	190 708	121 517	—	351 855
Zbycie	—	—	—	—	—	—	—
Przesunięcia między kategoriami aktywów	—	—	—	—	—	—	—
Umorzenie na dzień 31.12.2016 r.	(51 061 631)	(754 282)	(2 904 255)	(3 402 841)	(1 765 444)	—	(59 888 453)
Wartość bilansowa netto na dzień 31.12.2016 r.	74 117 675	184 978	2 318 600	1 018 573	497 513	9 000	78 146 339
Wartość bilansowa netto dzień 31.12.2015 r.	78 664 025	243 770	2 401 391	1 245 262	590 635	—	83 145 083

AKTYWA OBROTOWE

3.3. Należności

(w EUR)

	31 grudnia 2016 r.	31 grudnia 2015 r.
Bieżące należności związane głównie z przeniesieniem przez pracowników krajowych uprawnień emerytalno-rentowych	(4 123)	3 795
Należności różne, związane głównie z płacami i zaliczkami na wyjazdy służbowe	134 738	66 833
Rozliczenia międzyokresowe czynne związane z wynajmem budynków i umowami w zakresie IT	551 166	533 685
Należności od organów UE	9 674	—
Ogółem	691 455	604 313

3.4. Środki pieniężne i ekwiwalenty środków pieniężnych

(w EUR)

	31 grudnia 2016 r.	31 grudnia 2015 r.
Środki podręczne	1 000	1 000
Bieżący rachunek bankowy	1 447 332	180 564
Rachunek powierniczy	6 908 009	7 033 484
Ogółem	8 356 341	7 215 048

W dniu 27 stycznia 2010 r. Europejski Trybunał Obrachunkowy otworzył rachunek powierniczy w Banque et Caisse d'Épargne de l'État w Luksemburgu. Rachunek powierniczy umożliwia Trybunałowi zarządzanie budżetem przyznanym przez władzę budżetową w związku z projektem budowy budynku K3 (zob. pkt 5.3). W dniu 14 marca 2014 r. Trybunał zwrócił się z wnioskiem do Parlamentu Europejskiego i Rady o zgodę na wykorzystanie pozostałych środków z budżetu projektu budowy K3 (szacowanych na 7 mln euro) na niezbędny i obowiązkowy remont techniczny budynku K2. Parlament Europejski i Rada zatwierdziły wniosek Trybunału w dniu 1 kwietnia 2014 r. W dniu 23 marca 2015 r. Trybunał poinformował Parlament Europejski i Radę, że ostatecznie środki pozostałe w budżecie projektu budowy K3 wyniosły 9,4 mln euro, a szacowany koszt remontu budynku K2 wyniesie 7 mln euro. W dniu 12 maja 2015 r. do budżetu UE zwrócono zatem 2,4 mln euro. Płatności dotyczące budynku K2 dokonane w 2016 r. wynoszą 125 475,01 euro.

ZOBOWIĄZANIA KRÓTKOTERMINOWE

3.5. Zobowiązania

(w EUR)

	31 grudnia 2016 r.	31 grudnia 2015 r.
Zobowiązania krótkoterminowe	88 815	61 781
Zobowiązania różne związane z płacami i pracownikami	(14 199)	(30 952)
Rozliczenia międzyokresowe bierne	5 148 263	6 791 296
Skonsolidowane zobowiązania wobec organów UE, głównie Rady Europejskiej i Parlamentu	132 009	159 883
Ogółem	5 354 888	6 982 008

4. Informacja dodatkowa do sprawozdania z finansowych wyników działalności

- 4.1. „Środki przeniesione z Komisji do innych instytucji” – kwota ta odpowiada miesięcznym wnioskom Trybunału do Komisji o przekazanie funduszy w celu uzupełnienia środków na jego rachunku bankowym.
- 4.2. „Dochody otrzymane z działalności administracyjnej” – pozycja ta składa się w głównej mierze z kwot odliczonych od wynagrodzeń członków Trybunału oraz jego pracowników z tytułu pobranych podatków i składek społecznych.
- 4.3. Pozycja „Pozostałe dochody operacyjne” obejmuje m.in. zyski z tytułu różnic kursowych walut.

- 4.4. Dochody uzyskane z transakcji wymiany i transakcji innych niż transakcje wymiany przedstawiają się następująco:

(w EUR)

	2016	2015
Przychody z transakcji wymiany	59 002	90 155
Przychody z transakcji innych niż transakcje wymiany	136 925 138	126 026 442
Dochód ogółem	136 984 140	126 116 597

- 4.5. „Wydatki na personel” obejmują pensje członków, pracowników etatowych, kontraktowych i zatrudnionych na czas określony.

- 4.6. „Wydatki związane ze środkami trwałymi” obejmują amortyzację wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych.

- 4.7. Najważniejsze składniki „innych wydatków administracyjnych” to:

- informatyka i telekomunikacja,
- wydatki związane z wyjazdami służbowymi,
- usługi związane ze sprzątnięciem i ochroną.

- 4.8. Pozycja „Wydatki operacyjne” obejmuje m.in. straty z tytułu różnic kursowych walut.

- 4.9. „Dochody finansowe” obejmują odsetki bankowe narosłe na rachunku bieżącym i rachunku powierniczym Trybunału.

- 4.10. „Wydatki finansowe” to opłaty bankowe pobrane w związku z prowadzeniem rachunku bieżącego i rachunku powierniczego Trybunału.

5. *Inne ważne informacje*

5.1. *Aktywa warunkowe*

Na podstawie umów otrzymano od dostawców następujące gwarancje bankowe:

(w EUR)

	31 grudnia 2016 r.	31 grudnia 2015 r.
Remont budynku	251 139	80 353
Zarządzanie przedsięwzięciem budowlanym K3	10 339	110 339
Towarzystwo ubezpieczeniowe	1 361	1 361
Telekomunikacja	20 000	20 000
Wsparcie metodyczne w ramach systemu ekozarządzania i audytu (EMAS)	4 680	4 680
Ogółem	287 519	216 733

5.2. Zobowiązania do przyszłego finansowania

(w EUR)

	31 grudnia 2016 r.	31 grudnia 2015 r.
Najem operacyjny budynków	875 000	797 500
Leasing operacyjny sprzętu informatycznego, samochodów i innych urządzeń	2 156 313	1 350 635
Razem	3 031 313	2 148 135
Zobowiązania pozostające do spłaty po odliczeniu rozliczeń międzyokresowych biernych za 2016 r.	8 166 271	7 253 338
Ogółem	11 197 584	9 401 473

RAL to element rachunkowości budżetowej stanowiący wartość zobowiązań pozostających do spłaty. Jest to różnica pomiędzy zaciągniętymi zobowiązaniami a płatnościami, spowodowana zwłoką między podjęciem zobowiązania a realizacją stosownej płatności.

5.3. Przedsięwzięcia budowlane Trybunału

W 1988 r. Trybunał zajął budynek, w którym mieści się jego siedziba (budynek K1), a zakupił go bezwarunkowo wraz z działką w 1990 r. W 1999 r. Trybunał zawarł z państwem Luksemburg umowę ramową, na podstawie której za cenę jednego euro otrzymał prawo korzystania z drugiej działki przez 49 lat (z możliwością jednokrotnego przedłużenia) do celów realizacji rozbudowy (budynek K2). W przypadku drugiej rozbudowy, czyli budynku K3, ze względu na inne ustalenia dotyczące realizacji przedsięwzięcia konieczne było zawarcie w dniu 22 lutego 2008 r. nowej umowy ramowej między państwem Luksemburg a Trybunałem.

Obie wyżej wymienione działki pod rozbudowę (budynki K2 i K3) zostały Trybunałowi sprzedane przez państwo Luksemburg za symboliczną kwotę jednego euro.

Trybunał zaś ze swej strony, gdyby kiedykolwiek zamierzał przekazać któryś z tych budynków stronie trzeciej innej niż organ lub instytucja unijna, zwróci państwu Luksemburg ziemię na własność w zamian za symboliczną sumę jednego euro, przy czym państwo Luksemburg będzie miało możliwość zakupu danego budynku za cenę określoną przez niezależnego rzeczoznawcę. Jeżeli państwo Luksemburg postanowi nie skorzystać z tej możliwości, przekaze nabywcy budynku prawo do użytkowania terenu.

5.4. Zobowiązania warunkowe

Brak zobowiązań warunkowych.

INFORMACJE BUDŻETOWE ZA ROK BUDŻETOWY 2016**A. Ustalenie wyniku budżetowego**

Wynik budżetowy za dany rok ustala się na podstawie danych liczbowych związanych z wykonaniem budżetu.

	(w EUR)
Płatności ze środków na rok 2016	(126 932 174)
Płatności ze środków przeniesionych	(8 724 144)
Płatności ze środków związanych z dochodami przeznaczonymi na określony cel	(24 845)
Nakazy odzyskania środków za dany rok, zrealizowane w roku 2016	20 272 767
Budżetowe nakazy odzyskania środków wystawione przed 2016 r. i zrealizowane w 2016 r.	6 250
Korekty do nakazów odzyskania środków z poprzednich lat	—
Środki na płatności przeniesione na 2016 r.	(9 303 863)
Środki przeniesione z poprzednich lat	9 235 061
Korekta przeniesienia z poprzedniego roku środków wolnych na dzień 31 grudnia wynikających z dochodów przeznaczonych na określony cel	62 478
Wynik budżetowy	(115 408 470)

B. Uzgodnienie wyniku ekonomicznego z wynikiem budżetowym

<i>(w EUR)</i>	
Wynik ekonomiczny za rok	(3 583 780)
<i>Korekty dotyczące pozycji ujętych w wyniku ekonomicznym, lecz nie w wyniku budżetowym</i>	(101 600 197)
Różnica między rozliczeniami międzyokresowymi biernymi na koniec roku poprzedniego i na koniec roku bieżącego	(1 274 563)
Kwota z rachunku łącznikowego z Komisją ujęta w rachunku wyniku ekonomicznego	(116 700 000)
Nieuregulowane faktury na koniec roku, zaksięgowane w kosztach (klasa 6)	(407 496)
Amortyzacja wartości niematerialnych i prawnych oraz rzeczowych aktywów trwałych	7 989 618
Rezerwy	—
Obniżenie wartości	—
Nakazy odzyskania środków wystawione w 2016 r. w klasie 7, jeszcze niezrealizowane	—
Płatności ze środków przeniesionych	8 724 144
Inne	85 193
Różnice kursów walutowych	(17 093)
<i>Korekty dotyczące pozycji ujętych w wyniku budżetowym, lecz nie w wyniku ekonomicznym</i>	(10 224 493)
Nabycie aktywów (spłacone w ciągu roku)	(1 500 283)
Budżetowe nakazy odzyskania środków wystawione przed 2016 r., zrealizowane w ciągu tego roku	6 250
Środki na płatności przeniesione na 2016 r.	(9 303 863)
Anulowanie niewykorzystanych środków na płatności, przeniesionych z poprzedniego roku	510 917
Korekta przeniesienia z poprzedniego roku środków wolnych na dzień 31 grudnia wynikających z dochodów przeznaczonych na określony cel	62 479
Płatności z tytułu świadczeń emerytalno-rentowych (są to płatności realizowane ze środków budżetowych, ale przypisane do rezerw)	—
Inne	7
Wynik budżetowy	(115 408 470)

NIEZALEŻNE SPRAWOZDANIE POŚWIADCZAJĄCE

Do kierownictwa
Europejskiego Trybunału Obrachunkowego

Zbadaliśmy, czy zasoby finansowe przyznane Europejskiemu Trybunałowi Obrachunkowemu (zwanemu dalej „Trybunałem”) przez Komisję Europejską zostały wykorzystane zgodnie z ich przeznaczeniem i czy procedury kontroli stosowane przez urzędników zatwierdzających dają niezbędne gwarancje zgodności operacji finansowych z mającymi zastosowanie przepisami dotyczącymi zasobów finansowych udostępnionych i wykorzystanych w okresie od dnia 1 stycznia 2016 r. do dnia 31 grudnia 2016 r.

Za prowadzenie księgowości oraz ustanowienie i utrzymywanie odpowiednich mechanizmów kontroli odpowiedzialne jest kierownictwo Trybunału. Naszym zadaniem jest wyrażenie opinii na podstawie przeprowadzonej przez nas badania.

Badanie przeprowadziliśmy zgodnie z Międzynarodowym Standardem Usług Atestacyjnych „Usługi atestacyjne inne niż badania lub przeglądy historycznych informacji finansowych” (ISAE 3000), przyjętym przez Komisję Nadzoru Sektora Finansowego (Commission de Surveillance du Secteur Financier). Standard ten wymaga zaplanowania i przeprowadzenia badania w taki sposób, aby niewłaściwe wykorzystanie zasobów w istotnym stopniu wpływające na księgi rachunkowe Trybunału mogło zostać wykryte z wystarczającą pewnością. Nasze prace polegały przede wszystkim na wrywkowym badaniu dowodów na potwierdzenie faktu, że:

- zasoby przyznane Trybunałowi zostały wykorzystane zgodnie z przeznaczeniem,
- stosowane procedury kontrolne dają niezbędne gwarancje zgodności operacji finansowych z mającymi zastosowanie przepisami.

W badaniu przyjęliśmy kryteria wynikające z następujących przepisów:

- rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 z dnia 25 października 2012 r. w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii (zwanego dalej „budżetem”) oraz uchylające rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 (zwane dalej „rozporządzeniem finansowym”),
- rozporządzenie delegowane Komisji (UE) nr 1268/2012 z dnia 29 października 2012 r. w sprawie zasad stosowania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE, Euratom) nr 966/2012 w sprawie zasad finansowych mających zastosowanie do budżetu ogólnego Unii (zwane dalej „przepisami wykonawczymi”),
- regulamin Trybunału Obrachunkowego z dnia 11 marca 2010 r., w szczególności jego art. 15, oraz decyzja nr 26-2010 Trybunału z dnia 11 marca 2010 r., zmieniona przez Trybunał w dniu 3 kwietnia 2014 r., ustanawiająca przepisy wykonawcze do regulaminu, w szczególności jej art. 38,
- decyzja nr 54-2016 Europejskiego Trybunału Obrachunkowego w sprawie przepisów wewnętrznych dotyczących zasad wykonania budżetu z dnia 12 września 2016 r. Przepisy te stanowią część procedur ustanowionych w traktatach lub podpisanych na ich podstawie umowach dotyczących procesów operacyjnych związanych z wykonaniem budżetu.

Za kryteria przyjęto w szczególności następujące przepisy wewnętrzne:

- art. 7.1 – Podpisy – „Każda strona zaangażowana w przygotowanie, kontrolę oraz rejestrację operacji ustalania i pobierania dochodów lub zaciągania zobowiązań i dokonywania płatności podpisuje i datuje swoje zaangażowanie”,
- art. 8 – Przedsięwzięcia z zakresu nieruchomości – „Prezes przedstawia Parlamentowi Europejskiemu i Radzie wszelkie przedsięwzięcia z zakresu nieruchomości, które mogą mieć znaczące skutki finansowe dla budżetu Trybunału. Zanim Trybunał wyda zgodę na jakiegokolwiek zobowiązanie umowne dotyczące tego typu przedsięwzięcia, właściwe służby przedstawiają dokument wyjaśniający, zawierający uzasadnienie kompatybilności takiego przedsięwzięcia z ramami finansowymi”,
- art. 11.2 – „Przed złożeniem podpisu osoby uprawnione do podpisywania poleceń przelewu bankowego sprawdzają w szczególności, czy polecenia przelewu bankowego odpowiadają zleceniom płatniczym”,

- art. 17.2 – „Do wniosku o przesunięcie środków dołączone są informacje wymienione w art. 17.2”,
- art. 18.4 – „Za pośrednictwem centralnego systemu komputerowego księgowy udostępnia urzędnikom zatwierdzającym wykaz kwot, które mają zostać przeniesione. Urzędnicy zatwierdzający są odpowiedzialni za dopilnowanie, by na koniec roku kwoty zostały przeniesione jedynie w przypadku, gdy istnieje taki obowiązek prawny”,
- art. 20.1 – Ewidencja majątku – „Ewidencja środków trwałych prowadzona jest w bazie danych wspólnej dla wszystkich urzędników zatwierdzających zgodnie z procedurami ustanowionymi przez Sekretarza Generalnego po konsultacji z księgowym”,
- art. 22.1 – Minimalne procedury zarządzania i kontroli wewnętrznej – „Procedury zarządzania i kontroli wewnętrznej określane są przez urzędników zatwierdzających zgodnie z minimalnymi standardami kontroli wewnętrznej przyjętymi przez Trybunał”.

Uważamy, że przeprowadzone przez nas badanie stanowi wystarczającą podstawę do wydania niniejszej opinii.

Na podstawie przeprowadzonych przez nas prac, opisanych w niniejszym sprawozdaniu, stwierdzamy, że nie zwróciło naszej uwagi nic, co dawałoby nam podstawy, by sądzić, że w jakichkolwiek istotnych aspektach na podstawie opisanych powyżej kryteriów:

- zasoby przyznane Trybunałowi nie zostały użyte zgodnie z ich przeznaczeniem,
- stosowane procedury kontroli nie dają niezbędnych gwarancji zapewniających zgodność operacji finansowych z obowiązującymi przepisami.

Nasze sprawozdanie przeznaczone jest wyłącznie do celów określonych w akapicie pierwszym oraz do celów informacyjnych i nie można go wykorzystywać w żadnym innym celu ani przekazywać stronom trzecim, chyba że ma to związek z publikacją w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Luksemburg, dnia 24 maja 2017 r.

PricewaterhouseCoopers, Société coopérative
Biegli rewidenci
W imieniu spółki
Rima ADAS
